

LEY DE ESTADOUNIDENSES CON DISCAPACIDADES (ADA)



La ley de Estadounidenses con Discapacidades (ADA) es una ley federal de derechos civiles que prohíbe la discriminación contra personas con discapacidades en actividades cotidianas. ADA prohíbe la discriminación por motivos de discapacidad de la misma manera que otras leyes de derechos civiles prohíben la discriminación por motivos de raza, color, sexo, origen nacional, edad y religión. La ADA garantiza que las personas con discapacidades tengan las mismas oportunidades que todos los demás para comprar bienes y servicios y participar en programas gubernamentales estatales y locales.

www.ada.gov



ÍNDICE

GUÍA DE DOCUMENTOS ACCESIBLES	<u>2</u>
LISTA DE CUMPLIMIENTO DE ADA	<u>3</u>
1 Cumplimiento Nivel A	<u>3</u>
2 Cumplimiento Nivel AA	<u>5</u>
TIPOGRAFÍA	<u>7</u>
COLORES	<u>8</u>
AYUDAS Y SERVICIOS AUXILIARES	<u>9</u>
DOCUMENTOS	<u>10</u>
CONSIDERACIONES SOBRE EL FORMATO DEL DOCUMENTO ...	<u>11</u>
RECURSOS	<u>12</u>

GUÍA DE DOCUMENTOS ACCESIBLES

Este documento sirve como una herramienta de apoyo para el personal de la Ciudad de Dallas para aumentar la accesibilidad a través de los principios rectores clave de la ADA (Ley de Estadounidenses con Discapacidades). Aunque el documento no cubre todas las consideraciones para un documento accesible, la información proporcionada ayudará al personal a cumplir con la ADA al crear contenido digital, incluidos los documentos.

Esta guía puede ayudar a:

- 01 Aumentar el acceso inclusivo y equitativo:**
 - En consonancia con los valores fundamentales de servicio de Dallas, aumentar la accesibilidad de los documentos promueve la equidad para que todas las personas, independientemente de sus habilidades, puedan acceder a información vital de la Ciudad.
- 02 Cumplir con la normativa legal:**
 - ADA requiere que las entidades públicas y las empresas hagan que sus servicios, incluido el contenido digital, sean accesibles para las personas con discapacidades.
- 03 Pensamiento hacia el futuro:**
 - A medida que la tecnología evoluciona, la importancia de la accesibilidad aumentará. Diseñar documentos teniendo en cuenta la accesibilidad ayuda a futurizar su contenido contra los cambios en la tecnología y los estándares.

LISTA DE CUMPLIMIENTO DE ADA

1

Cumplimiento Nivel A

El Nivel A proporciona los requisitos básicos y los estándares mínimos para la accesibilidad de sitios web. Los requisitos para cumplir con el Nivel A son los siguientes:

01 Navegación

- Los usuarios deben poder navegar utilizando lectores de pantalla y el teclado.
- Usar enlaces de salto de navegación.
- Et adecuado y nombres lógicos en enlaces y botones.
- El idioma de la página debe ser identificable en el código.
- Los errores en los formularios deben notificar a los usuarios.
- Los formularios deben estar etiquetados correctamente y tener leyendas.

02 Hipervínculos

- Asegurarse de que el texto del enlace tenga sentido fuera de contexto.
- Incluir la URL completa cuando el texto del hipervínculo no sea suficiente.
- Usar texto descriptivo para los hipervínculos (evitar “hacer clic aquí” o “leer más”).

03 Encabezados y Títulos

- Los encabezados y títulos deben ser legibles y tener una jerarquía.
- Sin enlaces o etiquetas de encabezado vacíos.
- Usar títulos descriptivos y concisos.
- Evitar el uso de formato (negrita, letra más grande) para los títulos.

04 Idioma y Texto

- Leyendas de texto para videos. Los videos y audios deben tener una transcripción o descripción de audio.
- Evitar atajos que los lectores de pantalla puedan confundir: Por ejemplo, reemplazar las etiquetas HTML 'b' e 'i' con 'strong' y 'em'.

05 Medios y Color

- Leyendas de texto para videos.
- Uso de texto alternativo para contenido no textual. Agregar texto alternativo a elementos como imágenes asegura que los lectores de pantalla puedan proporcionar a los visitantes del sitio web más contexto.
- Funciones con límite de tiempo. Diseñar funciones que no dependan del tiempo ayuda a las personas con discapacidades a completar estas funciones.
- El audio no debe reproducirse automáticamente y puede detenerse por el usuario.
- Sin luces estroboscópicas ni destellos. Las convulsiones se identifican como una discapacidad, lo que significa que cualquier visualización estroboscópica o intermitente en su sitio web podría afectar negativamente a ciertos visitantes.
- Los visitantes del sitio web deben poder detener el desplazamiento automático y el parpadeo del contenido.

06 Diseño y Estética

- No debe haber errores de validación importantes en el diseño del sitio web. Los errores de validación pueden causar dificultades para que los usuarios discapacitados naveguen por el contenido.
- Los elementos en foco deben permanecer sin cambios en el contenido del sitio web: Muchos de los visitantes de su sitio web necesitarán hacer zoom en el contenido para verlo más claramente.
- Uso accesible de emoji: Use emoji con moderación. Algunas personas con discapacidades pueden no entenderlos.

07 Listas y Tablas

- Usar listas HTML adecuadas para listas con viñetas o numeradas.
- Hacer que las tablas sean simples, con encabezados de fila y columna bien definidas.
- Definir los encabezados de tabla para tablas de datos para ayudar a los lectores de pantalla.
- Usar texto alternativo para agregar un breve resumen de la información proporcionada en la tabla.
- Evitar usar tablas con fines de diseño.

2 Cumplimiento Nivel AA

Los requisitos del Nivel AA refinan aún más los estándares de accesibilidad de su sitio web. Requiere un poco de esfuerzo adicional para implementarlo y le otorga una calificación de estándar de accesibilidad avanzado. Los requisitos incluyen:



- El contenido de video y audio debe tener subtítulos de texto.
- Los sitios web deben mantener la relación de contraste de color en un nivel para usuarios con discapacidades visuales.
- El texto subrayado debe llevar a un enlace.
- Los usuarios deben poder cambiar el tamaño del texto al 200% sin cambiar el formulario.
- Los sitios web no deben usar imágenes donde el texto tenga el mismo efecto.
- Se deben eliminar los enlaces redundantes.
- El idioma debe ser identificable en el código incluso con cambios de idioma.
- Los usuarios deben recibir sugerencias sobre cómo resolver errores de entrada.
- La relación de contraste para los fondos de página y el texto debe ser al menos de 4.5 a 1.
- Usar herramientas para verificar las relaciones de contraste (por ejemplo, el Verificador de Contraste de WebAIM).
- Las páginas deben ser accesibles de varias maneras.
- Se debe definir el rol adecuado para cada elemento interactivo.
- El orden de lectura debe coincidir con el orden de presentación, es decir, de arriba hacia abajo y de izquierda a derecha.
- Deben proporcionarse múltiples formas de navegación.
- No se debe transmitir información en forma de símbolos.
- No se debe transmitir información a través del color.

2 Cumplimiento Nivel AA

- Se debe proporcionar un mecanismo de pausa, detención y ocultamiento para contenido en movimiento como carruseles.
- El estado expandido/cerrado o seleccionado de elementos como acordeones, botones, cuadros combinados debe estar definido.
- Se deben proporcionar títulos de página descriptivos y únicos para todas las páginas de la aplicación.
- La etiqueta visual coincide con el nombre accesible o programático de los elementos.
- La aplicación no tiene ninguna característica/funcionalidad que se active automáticamente al recibir el enfoque.
- El cambio de contexto no ocurre en ninguna parte de la aplicación al cambiar la configuración de cualquier componente de la interfaz de usuario.
- Se debe proporcionar un mensaje emergente para los iconos.
- El indicador de enfoque de pestaña debe ser visible en cada elemento interactivo.
- Los componentes repetidos aparecen en el mismo orden en cada página de la aplicación, lo que ayuda al lector de pantalla y al usuario cognitivo a predecir la ubicación de los diferentes elementos web en cada página.
- Los elementos que tienen la misma funcionalidad en varias páginas de la aplicación tienen las mismas etiquetas o el mismo nombre.



TYPOGRAPHY

ADA

El cumplimiento de la ADA asegura la no discriminación para las personas con discapacidades, incluido el contenido digital al hacerlo accesible con tecnologías de asistencia.



Tamaño de la letra

Para garantizar el cumplimiento de la ADA y llegar a una amplia audiencia, el tamaño de las letras debe ser al menos de 12 puntos. Recomendamos usar 14 puntos para una legibilidad óptima.



Letras

Utilizar estilos y tamaños adecuados de las letras para la legibilidad (por ejemplo, fuentes sin serifas).
Nuestras fuentes recomendadas incluyen Roboto, Lato, Calibri, Century Gothic y letras amigables con Microsoft Word.



Color de las letras

Se recomienda negro completo (100K) para letras pequeñas al imprimir porque garantiza que el texto sea nítido y claro, y minimiza el riesgo de borrosidad o sangrado.



COLORES

El uso de colores consistentes en la marca ayuda a crear una identidad visual sólida y reconocible para la Ciudad de Dallas. La Ciudad de Dallas ha elegido colores específicos para su marca, los cuales ayudan a construir confianza y reconocimiento con su audiencia. Es importante seguir nuestras pautas de marca y utilizar los colores recomendados de manera consistente para fortalecer nuestra identidad, aumentar el reconocimiento y construir confianza con nuestra audiencia.

cityofdallas.frontify.com/d/SjRBA4GEQCYH/dallas-city-hall-style-guide#/basics/colors



1

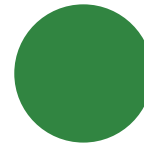
Paleta Primaria



#0157B1

RGB

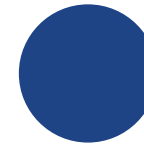
1, 87, 177



#2E8540

RGB

46, 133, 64



#003F88

RGB

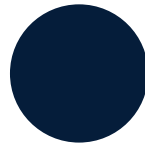
0, 63, 136



#EBF6FF

RGB

235, 246, 255



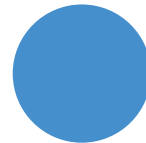
#001B3B

RGB

0, 27, 59

2

Paleta Secundaria



#2196F3

RGB

33, 150, 243



#FFA000

RGB

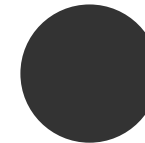
255, 160, 0



#8EC900

RGB

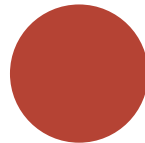
142, 201, 0



#333333

RGB

51, 51, 51



#B54334

RGB

181, 67, 52



Office of
Equity & Inclusion

AYUDAS Y SERVICIOS AUXILIARES

La ADA utiliza el término “ayudas y servicios auxiliares” para referirse a formas de comunicarse con personas que tienen discapacidades de comunicación.

Se proporcionan ayudas auxiliares para aquellos que son ciegos y/o tienen discapacidad visual y necesitan lectores, información en letra grande/braille/electrónica o grabaciones de audio.

La ADA ayuda a las personas sordas y con dificultades auditivas con tomadores de notas, intérpretes de lenguaje de señas/oral/palabra complementada cued, subtitulación en tiempo real, materiales escritos o guiones impresos.

La ADA ayuda a aquellos con discapacidades del habla con transcriptor o papel/lápiz para un acceso igualitario a la comunicación.

Las ayudas y servicios para discapacidades ofrecen tecnología como dispositivos de escucha asistida, subtítulo, lectores de pantalla y más para la accesibilidad.

DOCUMENTOS



Lenguaje sencillo:

Utilice un lenguaje claro y simple. Evite la jerga y los términos técnicos sin explicaciones.



Orden de lectura:

Asegure el orden de lectura lógico del contenido, especialmente en documentos complejos como PDFs.



Funciones de accesibilidad en software de documentos:

Utilice la función de Verificador de Accesibilidad en Word, Excel, Outlook, OneNote, PowerPoint y Visio. El verificador puede encontrar errores de accesibilidad y proporcionar soluciones para resolver problemas.



Elementos semánticos: Utilice elementos semánticos integrados (encabezados, listas, párrafos) en lugar de formato manual.



Estilos y etiquetas: Asigne estilos o etiquetas apropiados (como estilos de encabezado) en lugar de formato manual.

CONSIDERACIONES SOBRE EL FORMATO DEL DOCUMENTO

Accesibilidad en PDF:

La accesibilidad en PDF puede parecer muy simple, pero a menudo es difícil asegurarse de que cumpla totalmente con las normativas y requiere más que solo los elementos mencionados para estar completamente conforme.

Documentos de procesamiento de texto:

Utilice encabezados y estilos adecuados.
Proporcione texto alternativo para las imágenes.
Utilice hipervínculos con texto significativo.

Presentaciones de diapositivas:

Utilice diseños de diapositivas integrados.
Agregue texto alternativo a las imágenes y describa el contenido en las notas del presentador.

Pruebas con lectores de pantalla:

Utilice software de lectores de pantalla para probar la accesibilidad del documento. Asegúrese de que el documento sea navegable y comprensible.

Verificadores de accesibilidad:

Utilice herramientas de verificación de accesibilidad disponibles en el software de documentos. Corrija los problemas identificados por el verificador.

Estos son solo problemas comunes y no una lista completa.



Office of
Equity & Inclusion

RECURSOS

- www.accessibilitychecker.org/blog/ada-compliance-checklist/
- accessibility.digital.gov/
- www.section508.gov/create/documents/
- www.w3.org/WAI/standards-guidelines/wcag/glance/
- webaim.org/resources/contrastchecker/
- support.microsoft.com/en-gb/office/video-check-the-accessibility-of-your-document-9d660cba-1fcd-45ad-a9d1-c4f4b5eb5b7d
- support.microsoft.com/en-us/office/improve-accessibility-with-the-accessibility-checker-a16f-6de0-2f39-4a2b-8bd8-5ad801426c7f
- helpx.adobe.com/acrobat/using/create-verify-pdf-accessibility.html

